

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

11 MAI 2001

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au :  
Protocole portant adaptation  
des aspects institutionnels de l'Accord  
européen établissant une association  
entre les Communautés européennes  
et leurs Etats-membres, d'une part,  
et la République tchèque, d'autre part,  
afin de tenir compte de l'adhésion  
de la République d'Autriche,  
de la République de Finlande  
et du Royaume de Suède  
à l'Union européenne,  
et à l'Annexe,  
faits à Bruxelles  
le 29 novembre 1999**

---

**RAPPORT**

fait au nom des Commissions réunies  
de la Santé et des Affaires sociales

par M. Didier van EYLL (F)

---

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2000-2001

11 MEI 2001

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :  
het Protocol tot aanpassing van de  
institutionele aspecten van de  
Europa-Overeenkomst waarbij  
een associatie tot stand wordt gebracht  
tussen de Europese Gemeenschappen  
en hun Lidstaten, enerzijds,  
en de Republiek Tjechië, anderzijds,  
teneinde rekening te houden met de  
toetreding van de Republiek Oostenrijk,  
de Republiek Finland en het Koninkrijk  
Zweden tot de Europese Unie,  
en met de Bijlage,  
opgemaakt te Brussel  
op 29 november 1999**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Verenigde Commissies  
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door de heer Didier van EYLL (F)

---

---

Ont participé aux travaux de la commission :

**1. Commission de la Santé :**

1. *Membres effectifs* : Mme Françoise Bertieaux, M. Vincent De Wolf, Mmes Isabelle Gelas, Dominique Braeckman, M. Willy Decourty, Mme Isabelle Emmery, M. Michel Mook, Mme Brigitte Grouwels.
2. *Membres suppléants* : Mmes Marion Lemesre, Martine Payfa, Caroline Persoons.

**1. Commission des Affaires sociales :**

1. *Membres effectifs* : M. Jacques De Grave, Mme Fatiha Saïdi, MM. Bernard Ide, Mohamed Azzouzi, Jean-Luc Vanraes.
2. *Membres suppléants* : MM. Claude Michel, Didier van Eyll.
3. *Autres membres* : MM. Marc Cools, Mahfoudh Romdhani.

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**  
**B-47/1 – 2000/2001 : Projet d'ordonnance.**

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

**1. Commissie voor de Gezondheid :**

1. *Vaste leden* : Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Vincent De Wolf, mevr. Isabelle Gelas, mevr. Dominique Braeckman, de heer Willy Decourty, mevr. Isabelle Emmery, de heer Michel Mook, mevr. Brigitte Grouwels.
2. *Plaatsvervangers* : Mevr. Marion Lemesre, mevr. Martine Payfa, mevr. Caroline Persoons.

**1. Commissie voor de Sociale Zaken :**

1. *Vaste leden* : De heer Jacques De Grave, mevr. Fatiha Saïdi, de heren Bernard Ide, Mohamed Azzouzi, Jean-Luc Vanraes.
2. *Plaatsvervangers* : De heren Claude Michel, Didier van Eyll.
3. *Andere leden* : De heren Marc Cools, Mahfoudh Romdhani.

---

*Zie :*

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
**B-47/1 – 2000/2001 : Ontwerp van ordonnantie.**

### I. Exposé du ministre

Le ministre se réfère à l'exposé des motifs.

### II. Discussion générale et discussion des articles

Aucun membre ne demande la parole.

### III. Votes

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que l'ensemble du projet d'ordonnance sont adoptés à l'unanimité des 19 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*Le Rapporteur,*

Didier van EYLL.

*Les Présidents,*

Françoise BERTIEAUX.  
Jean-Luc VANRAES.

### I. Uiteenzetting van de minister

De minister verwijst naar de memorie van toelichting.

### II. Algemene bespreking en artikelsgewijze bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

### III. Stemmingen

De artikelen 1 en 2 alsook het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel, worden aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Didier van EYLL.

*De Voorzitters,*

Françoise BERTIEAUX.  
Jean-Luc VANRAES.

